

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Льдогенераторы Koreco

AZ 100/55 SI, AZ 100/55 SI black, AZ 120/55 SI, AZ 120/55 SI black, AZ 25/5 SI,
AZ 25/8 CUBE, AZ 25/8 CUBE BLACK, AZ 30/15 SI, AZ 30/15 SI black,
AZ 30/7 B SI, AZ 30/7 BD SI, AZ 30/9 SI, AZ 30/9 SI black, AZ 50/12 B SI,
AZ 50/15 SI, AZ 50/15 SI black, AZ 50/25 SI, AZ 50/25 SI black
AZ 80/25 SI, AZ 80/25 SI black, AZ MS 100 GB, AZ MS 150 GB, AZ MS 30 GB,
AZ MS 50 GB



ПРОИЗВОДИТЕЛЬ: KORECO (Южная Корея)

ХОТЯ ЭТОТ ДОКУМЕНТ ПОДГОТОВЛЕН С ОСОБОЙ ТЩАТЕЛЬНОСТЬЮ, СОТРУДНИКИ И ПРОДАВЦЫ НАШЕЙ КОМПАНИИ НЕ МОГУТ ПРИНЯТЬ НА СЕБЯ КАКУЮ-ЛИБО ОТВЕТСТВЕННОСТЬ, СВЯЗАННУЮ С ЕГО НЕПРАВИЛЬНЫМ ПОНИМАНИЕМ ИЛИ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ (В СЛУЧАЕ ВОЗНИКНОВЕНИЯ СОМНЕНИЙ В ТЕХ ИЛИ ИНЫХ ПОЛОЖЕНИЯХ НАСТОЯЩЕЙ ИНСТРУКЦИИ НЕОБХОДИМО ПРЕКРАТИТЬ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ОБРАТИТЬСЯ ЗА РАЗЪЯСНЕНИЯМИ К ПРОДАВЦУ).

Содержание.

1. Важные положения и предупреждения	3
2. Рекомендации по защите окружающей среды при выбрасывании оборудования	3
3. Безопасность	4
4. Транспортировка и упаковка	4
5. Технические характеристики	5
6. Распаковка	6
7. Установка и подключение	6
8. Эксплуатация оборудования	8
9. Очистка, настройка и обслуживание оборудования	9
10. Возможные неисправности и пути их решения	10
11. Условия гарантии	11
12. Детализовочные схемы	12

Вы приобрели профессиональный высококачественный льдогенератор фирмы “Koresco” (Ю. Корея), сертифицированный на соответствие требованиям директив и нормативов безопасности Европейского сообщества (знак соответствия СЕ).

Благодарим за Ваш выбор и надеемся, что приобретенное Вами оборудование удовлетворит Ваши запросы и ожидания.

Приглашаем Вас внимательно ознакомиться с инструкцией по эксплуатации перед включением и использованием льдогенератора, именуемого в дальнейшем машина или аппарат.

1. Важные положения и предупреждения.

Эта инструкция является составляющей частью Вашего льдогенератора и должна храниться в нормальных условиях. Обязательно ознакомьте менеджера и персонал, отвечающий за оборудование, с содержанием этой инструкции, при смене персонала не забывайте ознакомливать новых работников с требованиями, содержащимися в этой инструкции (не забывайте выполнять эту просьбу также при передаче этой машины в другую организацию или при повторной установке машины в другом подразделении Вашей организации). На момент включения машины Вам следует выделить лицо, ответственное за машину. Наш персонал проведет подробный инструктаж по правилам техники безопасности, корректной эксплуатации машины. Пожалуйста, строго следуйте предписаниям нашего персонала особенно при установке машины - это позволит Вам использовать в дальнейшем машину с наиболее высокой производительностью, позволит избежать выходов машины из строя. Перед установкой и использованием машины, внимательно изучите все положения этой инструкции. Игнорирование или невыполнение установок и указаний, содержащихся в этой инструкции, приводит к преждевременным поломкам машины, ее неудовлетворительной работе, аннулированию гарантийных обязательств.

- Перед проведением процедур, связанных с переустановкой, обслуживанием, очисткой машины, обязательно отключите машину от основной электрической сети.
- В случае если необходима переделка Вашей электрической сети, или Вы не уверены в параметрах электрической сети, Вам следует обратиться к квалифицированному электрику из сервисной службы для проведения соответствующих работ или консультаций.
- Устройство машины, материалы, применяемые при ее изготовлении, позволяют использовать ее на протяжении многих лет без каких-либо затруднений.
- Машина является источником повышенной опасности, неквалифицированное использование машины может привести к тяжелым последствиям: ожогам, электрическим травмам.
- Машина предназначена для использования предварительно проинструктированными пользователями, не допускайте неквалифицированный персонал, детей к машине, не позволяйте им играть с ней, разбирать ее.
- Машина предназначена для эксплуатации исключительно в закрытом помещении.

2. Рекомендации по защите окружающей среды при выбрасывании оборудования.

Упаковочные материалы, применяемые в нашем производстве, не загрязняют окружающую среду, являются экологически дружелюбными и допускают рециклирование. Поэтому при выбрасывании упаковочных материалов ими следует распорядиться соответствующим образом. Обратитесь к Вашему дилеру или к компетентным местным властям, которые смогут указать Вам адреса местных предприятий, занимающихся рециклированием, или центров по сбору отходов упаковки. Не выбрасывайте упаковочные материалы или детали упаковки в окружающую среду. В детских руках упаковочные материалы могут привести к удушью, в особенности, пластмассовые пакеты. Даже когда Вы выбрасываете старое оборудование, делайте это соответствующим образом!

Важно! Доставьте оборудование в местный уполномоченный центр по сбору выбрасываемого электрооборудования. Это позволяет восстановить ощутимое количество ценных материалов.

3. Безопасность.

Внимательно прочтите следующие предупреждения:

При использовании льдогенератора необходимо запомнить нижеследующие фундаментальные правила:

- Не прикасайтесь к льдогенератору руками, если они и/или ноги влажные/мокрые;
- не используйте льдогенератор, если Вы без обуви (босиком);
- запрещается устанавливать льдогенератор в душевой или ванной комнате;
- при отключении льдогенератора из сети не тяните за шнур, аккуратно, не прилагая излишних усилий, вытяните вилку из розетки;
- не позволяйте пользоваться льдогенератором детям, недееспособным лицам, лицам, находящимся в состоянии алкогольного и наркотического опьянения.
- Перед проведением любых операций по очистке и обслуживанию льдогенератора, убедитесь в том, что он отключен от основной электрической сети.
- В случае если в процессе работы Вы заметили какие-либо функциональные неполадки, немедленно произведите отключение льдогенератора от основной электрической сети (должен быть обеспечен видимый разрыв цепи). Пожалуйста, не предпринимайте попыток самостоятельно отремонтировать льдогенератор. Немедленно звоните в авторизованный сервисный центр для консультации.
- В случае повреждения электрического кабеля обратитесь к сервисной организации для его замены.
- Запрещено осуществлять хранение любых предметов в бункере аппарата.
- Запрещено помещать на оборудование посторонние предметы.
- Запрещено размещать оборудование вблизи легковоспламеняющихся веществ.
- Место установки оборудования должно быть обеспечено достаточной вентиляцией.
- Всегда перемещайте, храните и эксплуатируйте аппарат только в вертикально положении.
- Никогда не наклоняйте аппарат более чем на 45° от его вертикальной оси. □ Всегда используйте питьевую воду при производстве льда.

Незаконная модификация оборудования и использование запасных частей.

Любые самостоятельные изменения в конструкции оборудования или попытки его модификации запрещены и очень опасны. Для ремонта оборудования используйте только оригинальные запасные части и принадлежности, рекомендованные изготовителем. Самостоятельные изменения в конструкции оборудования и использование не оригинальных запасных частей ведет к аннулированию гарантии.

Неправильные методы эксплуатации оборудования.

Эксплуатационная надежность оборудования гарантируется только при его правильном использовании. Предельные значения эксплуатационных параметров оборудования не могут быть превышены в любом случае.

4. Транспортировка и упаковка.

Разрешается перевозить машину исключительно в заводской упаковке на крытом грузовом транспорте или в контейнере. Заводская упаковка машины включает в себя картонный ящик, закрывающий корпус машины. Транспортировка машины разрешена только в вертикальном положении. Категорически запрещено перевозить машину в положении «на боку». Возможные неисправности холодильного агрегата, связанные с нарушением условий транспортировки машины,

не покрываются гарантийными обязательствами завода-изготовителя.

Перемещение машины к месту установки.

Перемещение машины к месту установки должно осуществляться исключительно в упакованном виде. **Перемещение машины должно осуществляться исключительно в вертикальном положении. Категорически запрещено включать аппарат в течение первых 12 часов после его установки и подключения. Это может привести к повреждению холодильной машины.**

Хранение машины.

Допускается длительное хранение новой машины в закрытом складском помещении, предотвращающим прямое попадание на части и корпус машины влаги, корродирующих веществ, абразивных материалов. Допустимая температура хранения 0 - +50 Градусов Цельсия. Место хранения должно быть защищено от вибрации. При хранении машина должна осматриваться не реже 1 раза в течение 3 месяцев на предмет отсутствия влияния вредных факторов. В случае если Вы собираетесь законсервировать машину на продолжительный период времени (например, на зимний период), Вы обязаны полностью очистить машину, произвести дезинфекцию всех емкостей и трубопроводов машины и вызвать представителя сервисной организации для проведения работ, связанных с консервацией машины (данная услуга оплачивается дополнительно). Хранение машины, бывшей в эксплуатации, без ее предварительной очистки и консервации может привести (особенно в зимний период при отрицательных температурах) к серьезным повреждениям машины, все последствия, связанные с этим, лежат на вашей организации.

4. Технические характеристики.

Модель	Материал исполнения	Форма льда	Производительность	Бункер
AZ 100/55 SI	нерж сталь,	пуля	100 кг/сут	55 кг
AZ 100/55 SI black	черная сталь	пуля	100 кг/сут	55 кг
AZ 120/55 SI	нерж сталь	пуля	120 кг/сут	55 кг
AZ 120/55 SI black	черная сталь	пуля	120 кг/сут	55 кг
AZ 25/5 SI	нерж сталь	пуля	25 кг/сут	5 кг
AZ 25/8 CUBE	нерж сталь	пуля	25 кг/сут	8 кг
AZ 25/8 CUBE BLACK	черный корпус	кубик	25 кг/сут	8 кг
AZ 30/15 SI	нерж сталь	пуля	30 кг/сут	15 кг
AZ 30/15 SI black	черная сталь	пуля	30 кг/сут	15 кг
AZ 30/9 SI	нерж сталь	пуля	30 кг/сут	9 кг
AZ 30/9 SI black	черная сталь	пуля	30 кг/сут	9 кг
AZ 50/15 SI	нерж сталь	пуля	50 кг/сут	15 кг
AZ 50/15 SI black	черная сталь	пуля	50 кг/сут	15 кг
AZ 50/25 SI	нерж сталь	пуля	50 кг/сут	25 кг
AZ 50/25 SI black	черная сталь	пуля	50 кг/сут	25 кг
AZ 80/25 SI	нерж сталь	пуля	80 кг/сут	25 кг
AZ 80/25 SI black	черная сталь	пуля	80 кг/сут	25 кг

Модель	Материал исполнения	Форма льда	Производительность	Мощность кВт	Подключение	Размеры, см
AZ 30/7 B SI	нерж.сталь	пуля	бутилируемый,	0,240	220/1/50	51*39,8*73,5
AZ 30/7 BD SI	нерж.сталь	пуля	бутилируемый,	0,240	220/1/50	51*39,8*94
AZ 50/12 B SI	нерж.сталь	пуля	бутилируемый,	0,380	220/1/50	51*39,8*90,8

Модель	Материал исполнения	Форма льда	Производительность	Бункер	Мощность кВт	Подключение	Размеры, см
AZ MS 100 GB	нерж.сталь	гранул.	100 кг/сут	40 кг	0,45	220/1/50	61,2*50*95
AZ MS 150 GB	нерж.сталь	гранул.	150 кг/сут	40 кг	0,685	220/1/50	61,2*50*95
AZ MS 30 GB	нерж.сталь	гранул.	30 кг/сут	7 кг	0,22	220/1/50	47,5*33*56,5
AZ MS 50 GB	нерж.сталь	гранул.	50 кг/сут	10 кг	0,38	220/1/50	54,2*39,8*73,2

6. Распаковка.

- Осторожно вытащите льдогенератор из упаковки.
- ВНИМАНИЕ! После удаления упаковки тщательно проверьте внешний вид льдогенератора. В случае обнаружения механических повреждений не пытайтесь производить дальнейшее подключение, немедленно свяжитесь с торговой организацией для консультации или обмена.
- Упаковочные материалы, такие как картон, пленка следует хранить в месте, не доступном для детей.
- Вытащите аксессуары, поставляемые в комплекте с машиной из бункера.

7. Установка и подключение.

Рекомендации по установке.

- Оборудование должно быть размещено на ровной твердой поверхности вдали от источников воды, тепла и нагрева. Оборудование должно быть размещено таким образом, чтобы на него не падали прямые солнечные лучи.
- Место установки должно быть обеспечено достаточной вентиляцией.
- Приток и отток воздуха около оборудования не должен быть затруднен рядом стоящим оборудованием/посторонними предметами. Обратите особое внимание на то, чтобы воздушные потоки не были блокированы какими-либо предметами или объектами, расположенными около оборудования (стена, ткань и т.д.). Минимальное расстояние между льдогенератором и окружающими предметами должно составлять 20 см.
- Место установки не должно состоять из легковоспламеняющихся материалов. Проследите за тем, чтобы льдогенератор не был установлен на матерчатых, виниловых ковриках и других горючих материалах.
- Периодически необходимо проводить очистку места установки льдогенератора. Избыток пыли и грязи в месте установки может стать причиной загрязнения испарителя, что в свою очередь приведет к снижению эффективности работы холодильной машины.
- Льдогенератор должен быть размещен рядом с источником воды.
- Выровняйте льдогенератор в месте установки с помощью регулируемых по высоте ножек. Иначе, эффективность работы льдогенератора может быть снижена.

Окружающая среда.

Допустимые значения температуры окружающей среды:

- хранение от 0°C до +50°C.
- эксплуатация от +10°C до 32°C.

Допустимые значения влажности окружающей среды:

- хранение от 10% до 90%
- эксплуатация от 30% до 90%

Допустимые значения температуры воды +2°C до 35°C.

Допустимые значения давления воды 1 ~ 8 кг/см² (14,7 ~ 117 psi).

Внимание! Обратите внимание на то, что работа машины при температуре окружающей среды ниже допустимых значений, могут возникнуть проблемы в работе испарителя. Работа машины при температурах окружающей среды выше допустимых значений, может наблюдаться значительное снижение производительности, кроме того, при этом сокращается ресурс работы компрессора.

Подключение к воде и канализации.

Качество воды оказывает значительное влияние на твердость получаемого льда, его запах, и качество. Кроме того, качество воды влияет на продолжительность службы конденсатора. Обратите внимание на следующие положения, связанные с качеством воды, используемой для производства льда:

а) Механическое загрязнение воды. Крупные механические частицы задерживаются фильтром механической очистки на входе в льдогенератор. В зависимости от качества поставляемой воды необходимо периодически проводить очистку соответствующего фильтра. При использовании воды низкого качества рекомендуется установки фильтра дополнительной механической очистки (5 микрон).

б) Общая минерализация воды должна быть меньше 500 ppm. Иначе лед, получаемый из такой воды, будет менее прочным и будет иметь тенденцию к быстрому плавлению. Чрезмерная минерализация приводит к отложению большого количества солей жесткости, что снижает производительность льдогенератора и сокращает срок его службы. В случае превышения параметром общей минерализации значения в 500 ppm рекомендуется установка умягчителя воды на линии входа воды в машину.

с) Содержание хлора и хлоридов в воде. В случае превышения содержания хлора и хлорсодержащих веществ в поставляемой воде выше предельно допустимых для питьевой воды норм в вашем регионе, рекомендуется установка специального углеродного фильтра.

Подключение льдогенератора к воде (для аппаратов с подключением к воде).

- Для подключения льдогенератора к воде используйте поставляемый в комплекте шланг ($\frac{3}{4}$ ").
- Давление воды в системе должно быть в диапазоне 1 ~ 8 кг/см² (14,7 ~ 117 psi).
- Если давление воды в системе превышает указанное значение, необходимо установить специальные редуктор на линии входа воды в льдогенератор.
- Важно проследить за тем, чтобы трубка подачи воды не контактировала с горячими предметами/оборудованием, находящимися вблизи льдогенератора. Это может привести к повышению температуры воды, поступающей в аппарат с последующим снижением его эффективности.
- На линии подачи воды в льдогенератор должен быть предусмотрен запорный кран.

Подключение к канализации.

- Слив в канализацию должен быть расположен минимум на 150мм ниже уровня установки льдогенератора.
- Минимальный градиент падения – 3 см на метр длины.

Подключение к электрической сети.

- Электрическая безопасность вашего льдогенератора неразрывно связана с его квалифицированным подключением к электрической сети и заземлением. Обратите внимание, что для подключения льдогенератора к вашей электрической сети должен быть предусмотрен контур заземления, изолированный от нулевого провода. При использовании соединенных вместе контура заземления и нулевого провода гарантия аннулируется, вся ответственность за возможные последствия такого подключения льдогенератора лежит на вашей организации. Примите во внимание, что специалисты осуществляют подключение льдогенератора к существующим электрическим сетям, поэтому перед вызовом проверьте соответствие параметров вашей электрической сети этому требованию (пользуйтесь услугами только квалифицированных электриков из вашей электрической сервисной компании).
- При монтаже розетки, рекомендуется использовать розетки с соответствующим сечением подводящего провода, основная сеть должна подключаться к розетке через автоматический выключатель (в комплект поставки не входит), обеспечивающий защиту сети от короткого замыкания (параметры автоматического выключателя должны соответствовать параметрам льдогенератора, указанным на его информационной табличке). Автоматический выключатель и розетку рекомендуется размещать на высоте 900 мм от уровня пола в хорошо освещенном месте непосредственно у льдогенератора, где обеспечен легкий доступ к ним.
- В случае подключения льдогенератора к электрической сети без розетки и вилки схема подключения должна содержать прямой выключатель (в комплект поставки не входит), обеспечивающий видимый разрыв в электрической цепи (зазор между разорванными контактами должен быть не менее 3 мм) и автоматический выключатель.

- Максимально допустимые отклонения параметров электрической сети от тех, на которые рассчитан аппарат, составляют +/-10%.
- Запрещено подключать льдогенератора к дизель генератору и аккумуляторам.
- Перед установкой розетки или проведением сетевого провода убедитесь, что длина провода, выходящего из льдогенератора, достаточна для этого, убедитесь, что провод не скручен, не имеет узлов, видимых механических повреждений. Длина провода не должна превышать 10 метров.
- Проверьте и убедитесь в том, что напряжение электрической сети соответствует напряжению оборудования, указанному на информационной табличке.
- Подключение к электрической сети должно быть выполнено в соответствии с требованиями местных норм по установке. При установке оборудования необходимо строго следовать требованиям действующих на момент установки изделия нормативных документов, регламентирующих подключение и эксплуатацию этого оборудования. Этими документами устанавливается порядок устройства электрической сети в месте установки изделия, подключения к сети. Помимо этого, примите к сведению рекомендованный изготовителем порядок установки оборудования.
- Установка, обслуживание, осмотр оборудования и подготовка его к работе должны быть произведены высококвалифицированными специалистами, имеющими соответствующий допуск. Квалификация специалистов должна быть отражена в акте подключения льдогенератора. В случае возникновения неисправности в гарантийный период эксплуатации оборудования, предоставление акта подключения льдогенератора обязательно при рассмотрении заявки на гарантийный ремонт оборудования.
- Для подключения к электрической сети оборудование укомплектовано электрическим кабелем, соответствующим государственным нормам (положениям, инструкциям).

ВНИМАНИЕ!

Неправильное подключение оборудования к электрической сети может привести к повреждению льдогенератора. Убедитесь в правильном подключении оборудования к сети питания.

8. Эксплуатация оборудования.

Эксплуатация.

Перед первым использованием льдогенератора проверьте следующее:

- a) Убедитесь, что льдогенератор установлен на твердой ровной поверхности. Льдогенератор должен быть выровнен в месте установки.
 - b) Убедитесь в том, что напряжение в электрической сети соответствует напряжению, указанному на информационной табличке (шильдике) льдогенератора.
 - c) Убедитесь в том, что аппарат подключён к канализации.
 - d) Убедитесь в том, что в месте установки льдогенератора обеспечена достаточная вентиляция.
 - e) Убедитесь в том, что температура окружающей среды и температура поставляемой воды не превышают заданных значений.
- Диапазон разрешенных температур окружающей среды +10 - 32°C.
 - Диапазон разрешенных температур поставляемой воды +2 - 35°C.
- f) Убедитесь в том, что давление воды в системе не превышает заданных значений: 1 ~ 8 кг/см² (14,7 ~ 117 psi).

g) Категорически запрещено включать машину сразу после ее перемещения к месту установки. Машина должна постоять в течение 12 часов без включения. Иначе существует вероятность поломки компрессора.

- h) Выполните тщательную очистку внутренних и внешних поверхностей аппарата (см. соответствующий раздел данного руководства).

После осуществления проверки по пунктам, указанным выше, можно включить аппарат. Для этого сделайте следующее:

- 1) Откройте кран на линии подачи воды (для аппаратов с подключением к воде). Убедитесь в отсутствии протечки.
- 2) Подключите аппарат к основной электрической сети.
- 3) Включите аппарат нажатием основного выключателя на панели управления – аппарат автоматически начнет работу. Первые 5 минут аппарат проводит диагностику внутренних систем.

Затем автоматически запускается цикл производства льда.

Внимание! При первом включении льдогенератора выбросьте первые две партии льда, которые могут содержать остатки смазки и загрязнений, оставшихся после производства аппарата.

4) После того, как бункер для льда будет полностью заполнен аппарат прекратит работу. Аппарат автоматически возобновляет работу после удаления льда из бункера.

5) При недостатке воды для производства льда аппарат прекращает работу автоматически.

6) При возникновении той или иной проблемы в процессе производства льда аппарат прекращает работу автоматически.

7) По окончании эксплуатации аппарата отключите его нажатием основного выключателя. Выньте вилку из розетки и перекройте кран на линии подачи воды в аппарат (для аппаратов с подключением к воде).

Внимание! Категорически запрещено включать аппарат сразу после того, как он автоматически прекратил работу по причине недостатка воды, заполнения бункера льдом, возникновения ошибки и т.п. Подождите 3-5 минут прежде, чем снова включить аппарат.

Иначе возможно повреждение компрессора.

Если предполагается не использовать аппарат длительный период времени необходимо полностью слить воду из танка. Для этого воспользуйтесь дренажной трубкой, расположенной с тыльной стороны аппарата (некоторые аппараты не имеют сливной трубки). Высушите танк аппарата с использованием сухой ткани.

9. Очистка, настройка и обслуживание оборудования

ВНИМАНИЕ!

Перед проведением любых процедур, связанных с очисткой, настройкой и обслуживанием оборудования, отключите льдогенератор от основной электрической сети (должен быть обеспечен видимый разрыв электрической цепи!).

Все процедуры по настройке и обслуживанию льдогенератора должны выполняться квалифицированными специалистами, имеющими соответствующий допуск.

Обслуживание и очистка.

Обслуживание и очистку внутреннего пространства льдогенератора необходимо выполнять каждые 6 месяцев. Если место установки льдогенератора имеет тенденцию быстро загрязняться, мероприятия по обслуживанию и очистке необходимо проводить ежемесячно.

Таблица технического обслуживания льдогенератора

Процедура	Ежемесячно	Ежеквартально	Раз в полгода	Ежегодно	Раз в два года	Продолжительность
Очистка конденсатора	Зависит от характеристик окружающей среды	Зависит от характеристик окружающей среды	Очистка имеет существенно значение	Очистка имеет существенно значение	Очистка имеет существенно значение	30 минут
Санитарная очистка		Зависит от качества воды	Зависит от качества воды	Очистка имеет существенно значение	Очистка имеет существенно значение	30 минут
Очистка /замена водяного фильтра	Зависит от качества воды	Зависит от качества воды	Очистка имеет существенно значение	Очистка имеет существенно значение	Очистка имеет существенно значение	30 минут
Общая очистка аппарата	Выполняется владельцем аппарата	Выполняется владельцем аппарата	Выполняется владельцем аппарата	Выполняется владельцем аппарата	Выполняется владельцем аппарата	---

Очистка конденсатора.

- 1) Отключите машину от основной электрической сети (должен быть обеспечен видимый разрыв цепи).
- 2) Перекройте кран на линии подачи воды.
- 3) Произведите очистку конденсатора с использованием пылесоса и мягкой губки. Также можно продуть конденсатор сжатым воздухом или использовать мягкую щетку. Обратите внимание на то, что давление сжатого воздуха не должно быть слишком большим.

Внимание! Очень аккуратно производите очистку. Следите за тем, чтобы не повредить конденсатор. Основные положения внешней очистки льдогенератора.

- Запрещается использовать для очистки льдогенератора любые виды органических растворителей.
- Запрещается использовать для очистки льдогенератора прямые струи воды, душирующие устройства и т.п.
- Запрещается использовать для очистки льдогенератора абразивные материалы как то металлические щетки, абразивные губки и т.п. Все это может повредить поверхности льдогенератора.
- Запрещено погружать льдогенератор в воду.
- Следите за тем, чтобы во время мойки вода не попадала на электронные компоненты льдогенератора. Это неминуемо приведет к выходу их из строя.
- Очистку льдогенератора необходимо производить ежедневно в конце рабочего дня.
- Внешние загрязнения необходимо удалять влажной тканью, смоченной мыльным раствором.

После очистки, увлажненные поверхности льдогенератора необходимо вытереть сухой тканью.

Проверка аппарата на предмет утечек воды.

Данная процедура должна выполняться каждый раз в процессе проведения технического обслуживания льдогенератора. Проверьте все соединения трубок, затяжки, переходники. Убедитесь в том, что утечки отсутствуют. Проверьте надежность крепления трубок на электромагнитных клапанах.

10. Возможные неисправности и пути их решения.

При возникновении той или иной неисправности дождитесь, когда аппарат прекратит работу автоматически. Ниже представлен список возможных неисправностей, которые могут произойти. Но работы по ремонту должны выполнять только квалифицированные специалисты, имеющие соответствующий допуск. Обратите внимание на то, что список неисправностей не полный и носит лишь ознакомительный характер. Истинную причину неисправности должны определять квалифицированные специалисты.

Неисправность	Возможная причина	Способ решения
Аппарат не включается.	Напряжение в сети ниже минимально допустимого значения.	Отключите аппарат и устраните проблему низкого напряжения в сети.
	Слишком низкая температура окружающей среды (меньше 10°C).	Попытайтесь включить аппарат снова после того, как температура окружающей среды будет выше 10°C.
Горит индикатор низкого кол-ва воды.	В аппарат поступает недостаточно воды из источника ее подачи.	Проверьте подачу воды в аппарат. Если все в порядке, попытайтесь перезапустить его.
	Неисправен клапан подачи воды.	Проверьте клапан и замените его при необходимости.
	Давление воды в системе слишком низкое.	Убедитесь в том, что давление воды в системе более 1,5 бар.
Компрессор не включается.	В аппарат поступает недостаточно воды из	Проверьте подачу воды в аппарат, клапан подачи воды,

	источника ее подачи.	трубки. Если все в порядке, попытайтесь перезапустить его.
	Бункер заполнен льдом.	Извлеките лед из бункера и снова запустите аппарат.
Компрессор работает, но лед не производится.	Недостаточно хладагента в системе.	Устраните утечку газа и заполните систему хладагентом.
	Холодильная система аппарата заблокирована.	Устраните причину блокировки системы. Убедитесь, что вентилятор охлаждения конденсатора работает.
Горит индикатор низкого кол-ва воды и наполненности оборудования льдом	В аппарат поступает недостаточно воды из источника ее подачи или слишком низкая температура окружающей среды.	Выключите аппарат. Проверьте подачу воды в аппарат. Дождитесь, когда температура окружающей среды будет выше 10°C. После этого попытайтесь снова включить аппарат.

11. Условия гарантии.

На Ваше оборудование распространяются гарантийные условия, указанные ниже, действующие один год с момента покупки. Момент покупки определяется по дате, указанной на нашей накладной. Накладная должна быть подписана и заверена печатью нашей организации. Рекомендуется хранить копию этой накладной вместе с инструкцией на изделие. Данная инструкция и копия накладной должна быть предъявлена нашему персоналу перед проведением любых работ, связанных с установкой, ремонтом, обслуживанием оборудования. Утеря накладной, инструкции влечет за собой аннулирование гарантии.

- 1) Гарантия означает бесплатную замену любых вышедших из строя частей или компонентов оборудования, что вызвано ошибками завода-изготовителя и действиями нашей сервисной организации в период гарантийного срока. Гарантия покрывает исключительно стоимость запасных частей, стоимость доставки запасных частей в пределах Москвы.
- 2) Условия действия гарантийных обязательств, содержатся в настоящей инструкции, кроме этого, дополнительно напоминаем Вам их главные положения:
 - оборудование должно быть введено в эксплуатацию представителями нашей организации;
 - обслуживание оборудования должно проводиться представителями нашей организации;
 - оборудование должен эксплуатироваться в соответствии с указаниями настоящей инструкции;
 - не выполнение этих требований ведет к автоматическому аннулированию всех гарантийных обязательств.
 - осуществление гарантийного ремонта не продляет гарантийный срок на замененные компоненты.
- 2) Гарантийные обязательства не покрывают стоимости:
 - любых последствий некачественных действий Вашего персонала в отношении оборудования вне зависимости от того, кем, как и при каких обстоятельствах, они были совершены (это относится в равной степени к самостоятельным попыткам подключения/отключения, обслуживания, нарушениям указаний, содержащихся в настоящей инструкции);
 - частей и компонентов оборудования, подвергшихся механическому разрушению в процессе транспортировки, перегрузки, эксплуатации оборудования;
 - любых последствий воздействий третьих лиц, детей, животных на отдельные элементы конструкции оборудования, и оборудование в целом;
 - любых работ по ремонту и обслуживанию оборудования, в отношении которого действие

гарантии аннулировано;

- частей и деталей оборудования, износившихся или разрушившихся в результате избыточной нагрузки или естественного износа;
- прямого или косвенного ущерба, связанного с эксплуатацией оборудования или неправильной установки оборудования.

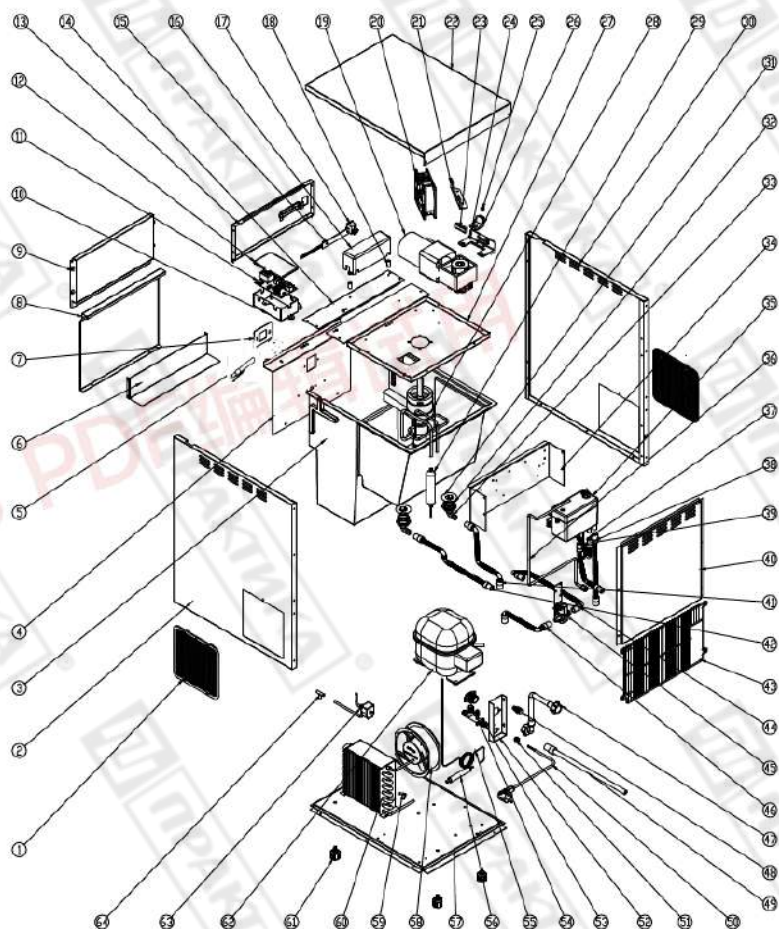
3) Аннулирование гарантии производится на основании заключения нашего персонала о невыполнении Вами условий, изложенных выше.

4) Оборудование, гарантия на которое аннулирована, может быть отремонтировано нами только после оплаты Вами счета за предполагаемые услуги.

12. Деталировочные схемы

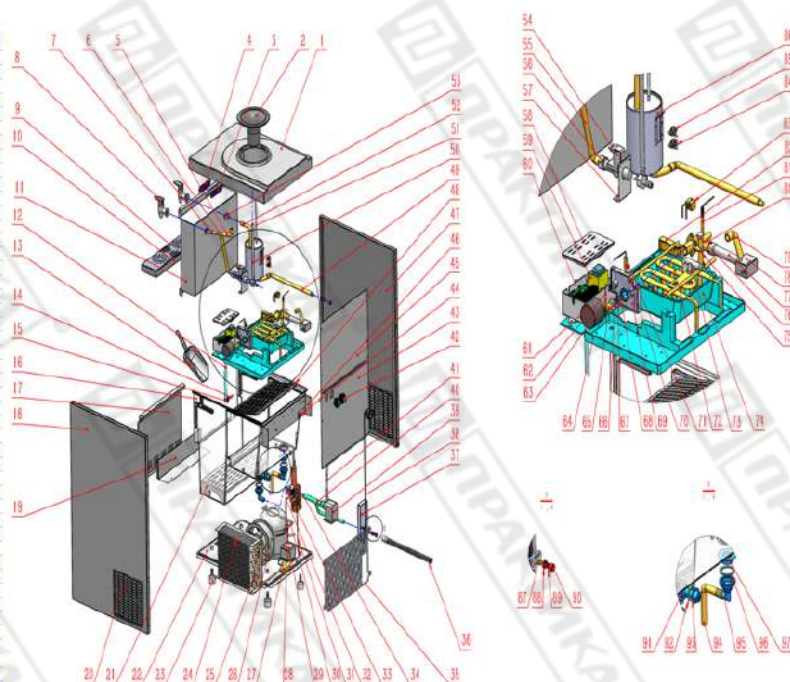
Серия AZMS

47	Water inlet of valve	1
46	Valving valve	1
45	Drainpipe of valve	1
44	Back grill	1
43	Drainpipe of cabinet liner 2	1
42	Drainpipe of cabinet liner 1	1
41	Back panel	1
40	Drainpipe for water box	1
39	Overflow pipe	1
38	Water Inlet for evaporator	1
37	Water inlet of water box	1
36	water box	1
35	Back support plate for bin	1
34	Short tubes of drainage	2
33	Sealing gasket	2
32	Drainage connector	2
31	Left side panel	1
30	Section pipe assy	1
29	Evaporator	1
28	Upper baffle plate	1
27	Bracket for magnet steel	1
26	Magnet steel	1
25	Bracket for Hall sensor	1
24	Hall sensor	1
23	Top board	1
22	Fan bracket	1
21	Reducer fan	1
20	reducer & motor	1
19	Base for LED light display	2
18	Switch	1
17	Box of LED light display	1
16	LED light and display	1
15	Upper edge panel	1
14	Upper panel	1
13	Box cover for main control board	1
12	Main control board	1
11	Box for main control board	1
10	Door	1
9	Down Panel	1
8	Baffle for ice outlet	1
7	Front support plate for bin	1
6	ice fall sensor	1
5	Front baffle of cabinet liner	1
4	Cabinet liner	1
3	Right side panel	1
2	Side grill	2
1		



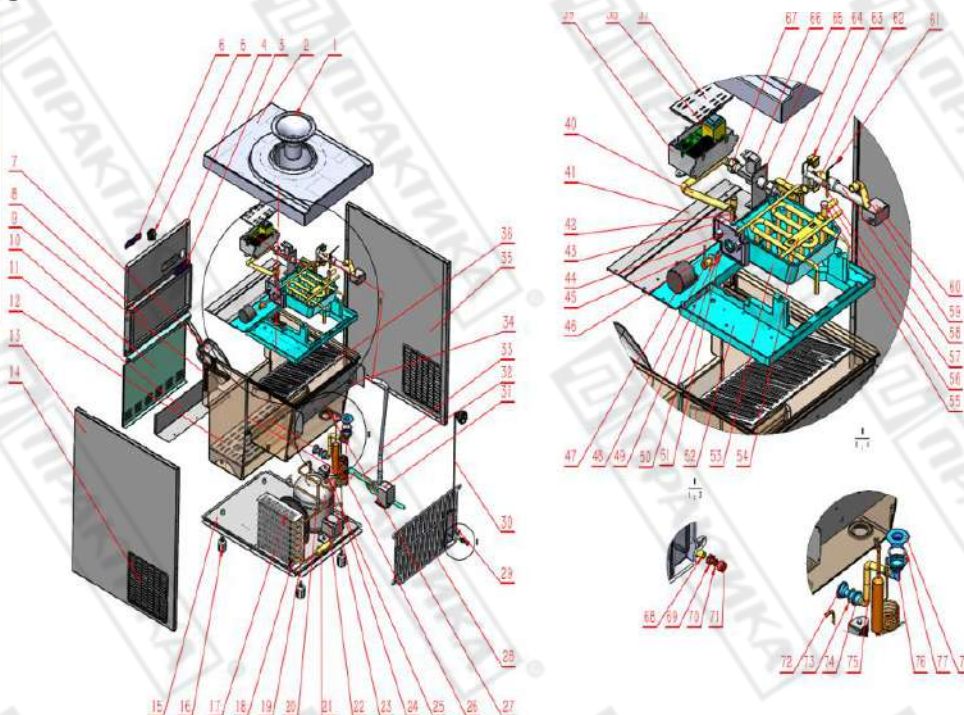
AZ 30/7 BD SI

No.	English name	No.	English name
1	Smart seat leaks	49	Hot bile waste water discharge silicone tube
2	top cover plate	50	Hot bile inlet pipe
3	LED light display	51	Steam discharge pipe
4	Stripes for LED light display	52	L-type silicone water pipe
5	L-type silicone connecting pipe	53	Top bulkhead connector
6	T-type Plastic 3-way connector	54	Drain valve
7	Zigzag Silicone connecting pipe	55	L-type longer's silicone water pipe
8	Tap	56	quick connector
9	Stainless steel plate of ponding pan	57	Stainless steel bracket for drain valve
10	Ponding pan	58	Lid of the box (pcb)
11	up-side front plate	59	Main Control Board
12	pipe for ice full sensor	60	body of the box (pcb)
13	ice spoon	61	ice tray motor
14	ice full sensor	62	cotter pin
15	ice full sensor fixedblock	63	spring cotter
16	plastic ice bin	64	IM-25R2 Upper shelf
17	down-side plate	65	connecting shaft of turn motor
18	AESM92 right plate	66	flat washer 16.5
19	front support plate for bin	67	sick washer
20	ventilation fence	68	locknut
21	ice lifting plastic bracket	69	motor support
22	base plate	70	float sensor
23	feet M8	71	magnetic steel
24	condenser	72	evaporator
25	condenser temperature sensor	73	water filling connector
26	16560B2 FAN MOTOR	74	water tray
27	copper filter	75	plastic water sucking connector
28	compressor	76	Sprinkler cover
29	copper 3-way connector	77	silicone water pipe for pump
30	gas charge connect pipe	78	reusing water pump
31	capillary tube	79	L type silicone tube
32	electrical valve body	80	water flush connector
33	electrical valve coil	81	water temperature sensor
34	copper reservoir	82	mounting plate of evaporator
35	rear ventilate fence	83	water level sensor
36	drain pipe	84	Thermal protector 1
37	water valve mounting plate	85	Thermal protector 2
38	plug with cable	86	Heat gail
39	reusing water pump	87	Drainage 4 piece set-1
40	3-way silicone pipe connector	88	Drainage 4 piece set-2
41	reusing water supply pipe	89	Drainage 4 piece set-3
42	power switch	90	Drainage 4 piece set-4
43	rear cover plate (below)	91	Nylon drainage connector
44	cable clip	92	silicone pad
45	rear cover plate (above)	93	Nylon joint nut
46	cabinet back mounting plate	94	silicon rubber curving pipe
47	left plate	95	drain connector of cabinet
48	ice cube gold slide plate	96	Sealing gasket
		97	short elbow of drainage



AZ 30/7 B SI, AZ 50/12 B SI

No.	English name	No.	English name
1	Smart seat leaks	96	Sprinkler cover
2	top cover plate	97	plastic water sucking connector
3	lights PCB	98	water filling connector
4	up-side front plate	99	L type silicone tube
5	power switch	100	silicone water pipe for pump
6	lights stick paper	101	reusing water pump
7	ice spoon	102	water temperature sensor
8	slide door	103	O type silicone ring
9	plastic cabinets	104	water level sensor
10	down-side plate	105	mounting plate of water inlet valve
11	front support plate for bin	106	water inlet valve
12	support plate for ice cube	107	quick connector
13	right plate	108	Drainage 4 piece set-1
14	ventilation fence	109	Drainage 4 piece set-2
15	base plate	110	Drainage 4 piece set-3
16	feet M8	111	Drainage 4 piece set-4
17	condenser	112	Nylon drainage connector
18	condenser temperature sensor	113	silicone pad
19	FAN MOTOR	114	Nylon joint nut
20	copper 3-way connector	115	silicon rubber curving pipe
21	copper filter	116	cover of drain connector
22	compressor	117	Sealing gasket
23	electrical valve body	118	Drain pipe connector
24	electrical valve coil		
25	capillary tube		
26	copper reservoir		
27	cabinet back mounting plate		
28	rear ventilate fence		
29	water valve mounting plate		
30	plug with cable		
31	reusing water pump		
32	3-way silicone pipe connector		
33	reusing water supply pipe		
34	cable clip		
35	left plate		
36	ice cube gold slide plate		
37	Lid of the box (pcb)		
38	PCB control		
39	body of the box (pcb)		
40	Barreled water inlet connecting pipe		
41	water inlet valve		
42	float sensor		
43	magnetic steel		
44	motor support		
45	cotter pin		
46	spring cotter		
47	ice tray motor		
48	connecting shaft of turn motor		
49	flat washer 16.5		
50	sick washer		
51	locknut		
52	Upper shelf		
53	water tray		
54	evaporator		



Заказ запасных частей

AZ 100/55 SI	
AZ 100/55 SI black	
AZ 120/55 SI	
AZ 120/55 SI black	
AZ 25/5 SI	
AZ 25/8 CUBE	
AZ 25/8 CUBE BLACK	

AZ 30/15 SI	
AZ 30/15 SI black	
AZ 30/7 B SI	
AZ 30/7 BD SI	
AZ 30/9 SI	
AZ 30/9 SI black	
AZ 50/12 B SI	
AZ 50/15 SI	

AZ 50/15 SI black	
AZ 50/25 SI	
AZ 50/25 SI black	
AZ 80/25 SI	
AZ 80/25 SI black	
AZ MS 100 GB	
AZ MS 150 GB	

AZ MS 30 GB



AZ MS 50 GB

